

# FISAE Newsletter

555

15.04.2026

Liebe Exlibrisfreunde

Pavel Hlavatý macht auf eine sehr aktive Institution aufmerksam, die sich intensiv mit Kunstunterricht von Kindern beschäftigt, die „Frydecka Elementary School and Kindergarten“ in Havirov.

Nun liegt das erste Heft der schönen niederländischen Zeitschrift GrafiekWereld vor uns als Nachfolger von ExlibrisWereld, - wie immer mit reichlichem Inhalt und in dieser insbesondere auf Grönland gerichtet.

Pünktlich zum 1. April ist die Nr. 132/April des SelcExpress eingetroffen und neben Teil 5 der Brücken Exlibris liegt die Aufmerksamkeit bei den ukrainischen Gegenwartskünstlern.

Die Sammlung der Universitätsbibliothek Frankfurt besitzt neben einer Reihe verschiedener Sammlungen auch eine große Exlibris-Sammlung. (Quelle: Newsletter der DEG).

Dear Exlibris enthusiasts,

Pavel Hlavatý draws attention to a very active institution that is intensively involved in art education for children: the "Frydecka Elementary School and Kindergarten" in Havirov.

The first issue of the wonderful Dutch magazine GrafiekWereld, successor to ExlibrisWereld, is now available – as always, it is packed with content, this time focusing particularly on Greenland.

Just in time for April 1st, issue no. 132/April of SelcExpress has arrived, and in addition to part 5 of the Bridges Exlibris series, the focus is on contemporary Ukrainian artists.

The Frankfurt University Library's collection includes a large collection of bookplates, among many other diverse collections. (From the DEG newsletter)

Chers passionnés d'Exlibris,

Pavel Hlavatý attire votre attention sur une institution très active qui s'investit pleinement dans l'éducation artistique des enfants : l'école primaire et maternelle « Frydecka » à Havirov.

Le premier numéro de l'excellent magazine néerlandais GrafiekWereld, successeur d'ExlibrisWereld, est désormais disponible. Comme toujours, il regorge d'articles, ce numéro étant consacré au Groenland.

Juste à temps pour le 1er avril, le numéro 132/avril de SelcExpress est paru. Outre le cinquième volet de la série Exlibris « Ponts », il met à l'honneur des artistes ukrainiens contemporains.

The Frankfurt University Library's collection includes a large collection of bookplates, among many other diverse collections. (From the DEG newsletter)

Cari appassionati di Exlibris,

Pavel Hlavatý desidera segnalarvi un'istituzione molto attiva e intensamente impegnata nell'educazione artistica per bambini: la "Scuola elementare e asilo nido Frydecka" di Havirov.

Il primo numero della splendida rivista olandese GrafiekWereld, successore di ExlibrisWereld, è ora disponibile – come sempre, è ricco di contenuti, questa volta incentrati in particolare sulla Groenlandia.

Giusto in tempo per il 1° aprile, è arrivato il numero 132/aprile di SelcExpress, che, oltre alla quinta parte della serie Bridges Exlibris, è dedicato agli artisti ucraini contemporanei.

La collezione della Biblioteca Universitaria di Francoforte comprende una vasta raccolta di ex libris, oltre a molte altre collezioni di vario genere. (Dalla newsletter della DEG)

Estimados entusiastas de Exlibris:

Pavel Hlavatý destaca una institución muy activa dedicada a la educación artística infantil: la Escuela Primaria y Jardín de Infancia Frydecka en Havirov.

Ya está disponible el primer número de la magnífica revista holandesa GrafiekWereld, sucesora de ExlibrisWereld. Como siempre, viene repleto de contenido, esta vez centrado especialmente en Groenlandia.

Justo a tiempo para el 1 de abril, ha llegado el número 132/Abril de SelcExpress, que, además de la quinta parte de la serie Bridges Exlibris, se centra en artistas ucranianos contemporáneos. La colección de la Biblioteca de la Universidad de Frankfurt incluye una extensa colección de ex libris, entre muchas otras colecciones diversas. (Del boletín informativo de la DEG)

Drodzy miłośnicy ekslibrisu,

Pavel Hlavatý zwraca uwagę na bardzo aktywną instytucję intensywnie zaangażowaną w edukację artystyczną dzieci: Szkołę Podstawową i Przedszkole Frydecka w Hawierzowie.

Pierwszy numer znakomitego holenderskiego magazynu GrafiekWereld, następcy ExlibrisWereld, jest już dostępny – jak zawsze, jest pełen treści, tym razem skupiając się na Grenlandii.

W sam raz na 1 kwietnia ukazał się numer 132 SelcExpressu (kwiecień), który oprócz piątej części serii Bridges Exlibris, skupia się na współczesnych artystach ukraińskich.

W zbiorach Biblioteki Uniwersytetu we Frankfurcie znajduje się bogata kolekcja ekslibrisów oraz wiele innych różnorodnych kolekcji. (Z newslettera DEG)

Шановні шанувальники екслібрису,

Павло Главати звертає увагу на дуже активний заклад, який активно займається художньою освітою дітей: «Початкову школу та дитячий садок Фридецька» в Гавірові.

Перший випуск чудового голландського журналу GrafiekWereld, наступника ExlibrisWereld, вже доступний – як завжди, він насичений контентом, цього разу зосереджений, зокрема, на Гренландії.

Якраз вчасно до 1 квітня вийшов випуск № 132/квітень журналу SelcExpress, який, окрім 5-ї частини серії екслібрисів Bridges, присвячений сучасним українським художникам.

Колекція бібліотеки Франкфуртського університету включає велику колекцію екслібрисів, серед багатьох інших різноманітних колекцій. (З інформаційного бюлетеня DEG)

Уважаемые поклонники экслибрисов!

Павел Главаты обращает ваше внимание на очень активное учреждение, которое интенсивно занимается художественным образованием детей: начальную школу и детский сад имени Фридецкой в Гавирове.

Вышел первый номер замечательного голландского журнала GrafiekWereld, преемника ExlibrisWereld – как всегда, он полон контента, на этот раз посвященного Гренландии.

Как раз к 1 апреля вышел номер 132/апрель журнала SelcExpress, и помимо пятой части серии Bridges Exlibris, в центре внимания – современные украинские художники.

В собрании библиотеки Франкфуртского университета, помимо множества других разнообразных коллекций, хранится обширная коллекция экслибрисов. (Из информационного бюллетеня DEG)

親愛的藏書票愛好者們：

帕維爾·赫拉瓦蒂 (Pavel Hlavatý) 向大家推薦一家非常活躍的機構，該機構致力於兒童藝術教育，那就是位於哈維羅夫 (Havírov) 的「弗里德茨卡小學和幼兒園 (Frydecka Elementary School and Kindergarten)」。

精彩的荷蘭雜誌《GrafiekWereld》（《藏書票世界》的續刊）創刊號現已發行——一如既往，內容豐富，本期特別聚焦格陵蘭島。

適逢4月1日，SelcExpress雜誌第132期（4月刊）也已到貨，除了「橋樑藏書票」系列的第五部分外，本期還重點介紹了烏克蘭當代藝術家。

在法蘭克福大學圖書館的館藏中，除了其他眾多藏品外，還包括大量的藏書票。（摘自DEG通訊）

エクスリブリス愛好家の皆様へ

パヴェル・フラヴァティ氏が、子どもたちの美術教育に精力的に取り組んでいる非常に活発な機関、ハヴィロフの「フライデツカ小学校・幼稚園」に注目しています。

素晴らしいオランダの雑誌『GrafiekWereld』（『ExlibrisWereld』の後継誌）の創刊号が発売されました。今回も内容が充実しており、特にグリーンランドに焦点を当てています。

4月1日に合わせて、『SelcExpress』第132号（4月号）が届きました。ブリッジズ・エクスリブリス・シリーズ第5弾に加え、現代ウクライナ人アーティスト特集が掲載されています。

フランクフルト大学図書館の所蔵品には、その他多くの多様なコレクションの中でも、蔵書票の膨大なコレクションが含まれている。（DEGニュースレターより）



*Goethe-Universität Frankfurt / Main*



### **Frydecka Elementary School and Kindergarten**

Pavel Hlavatý macht auf eine sehr aktive Institution aufmerksam, die sich intensiv mit Kunst-unterricht von Kindern beschäftigt, die „Frydecka Elementary School and Kindergarten“ in Havirov. Diese Arbeiten liegen etwas außerhalb des Exlibris und die Schule arbeitet auch nicht systematisch damit. Wenn der Artikel hier gebracht wird, ist es auf Wunsch von Pavel Hlavatý, der engagiert, die Arbeit der Schule verfolgt. Vielleicht kann auch das eine oder andere Kind für das Exlibris gewonnen werden.

Pavel Hlavatý draws attention to a very active institution that is intensively involved in art education for children: the "Frydecka Elementary School and Kindergarten" in Havirov. These works are somewhat outside the realm of Ex Libris, and the school does not work with them systematically. The inclusion of this article is at the request of Pavel Hlavatý, who is actively following the school's work. Perhaps one or two children might even be inspired to take up Ex Libris.

Pavel Hlavatý attire l'attention sur une institution très active, fortement impliquée dans l'éducation artistique des enfants : l'école primaire et maternelle « Frydecka » à Havirov. Ces œuvres sortent quelque peu du cadre d'Ex Libris, et l'école ne les utilise pas de manière systématique. La publication de cet article a été faite à la demande de Pavel Hlavatý, qui suit de près les activités de l'école. Peut-être qu'un ou deux enfants seront inspirés et se mettront à pratiquer Ex Libris.



*Zuska Pieniak – Age/Alter 7*



*Anna Zarubíná – Age/Alter 12*



*Anne Wooning - Age/Alter 12*



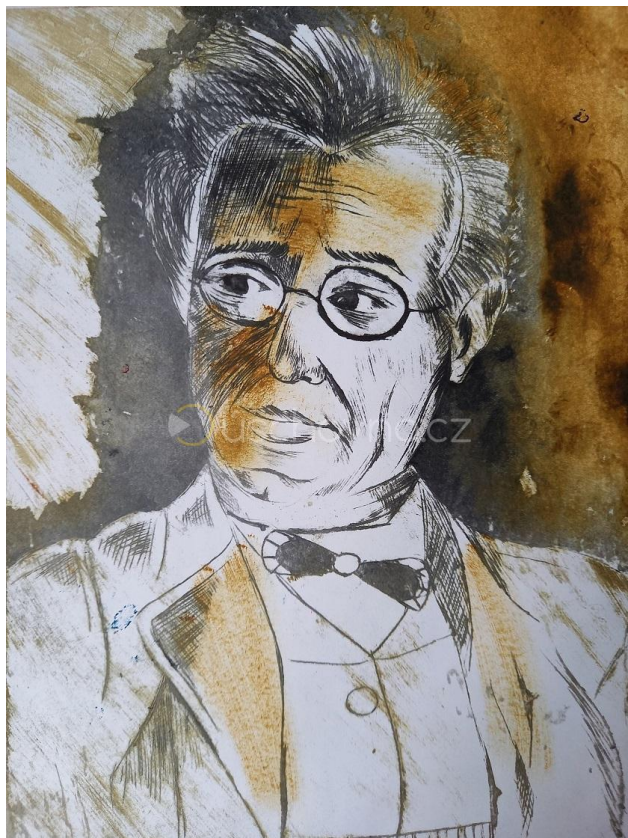
*Barbara Chytilová - Age/Alter 15*

Pavel Hlavatý richiama l'attenzione su un'istituzione molto attiva e intensamente impegnata nell'educazione artistica dei bambini: la "Scuola elementare e dell'infanzia Frydecka" di Havirov. Queste attività esulano in qualche modo dall'ambito di Ex Libris e la scuola non le integra in modo sistematico. L'inserimento di questo articolo è avvenuto su richiesta di Pavel Hlavatý, che segue attivamente il lavoro della scuola. Chissà, magari uno o due bambini potrebbero persino trarne ispirazione e avvicinarsi a Ex Libris.

Pavel Hlavatý destaca una institució molt activa dedicada a la educació artística infantil: la Escola Primària i Jardí de Infància Frydecka en Havirov. Si bé aquestes obres se troben al marge de l'Ex Libris, l'escola no les treballa de forma sistemàtica. La inclusió d'aquest article respon a la petició de Pavel Hlavatý, qui segueix de prop el treball de l'escola. Potser algun nen se inspire per dedicar-se a l'Ex Libris.



*Barbora Zelenková - Age/Alter 14*



*Gabriela Wieclawová - Age/Alter 15*

Pavel Hlavatý zwraca uwagę na bardzo aktywną instytucję intensywnie zaangażowaną w edukację artystyczną dzieci: Szkołę Podstawową i Przedszkole im. Fryderyka w Hawierzowie. Prace te nie mieszczą się w ramach Ex Librisu i szkoła nie pracuje z nimi systematycznie. Niniejszy artykuł został zamieszczony na prośbę Pavla Hlavatého, który aktywnie śledzi pracę szkoły. Być może jedno lub dwoje dzieci zainspiruje się do zajęcia się Ex Librisem.

Павел Главати звертає увагу на дуже активний заклад, який інтенсивно займається художньою освітою дітей: «Початкову школу та дитячий садок Фридецька» в Гавірові. Ці роботи дещо виходять за межі екслібрису, і школа не працює з ними систематично.

Включення цієї статті здійснено на прохання Павла Главати, який активно стежить за роботою школи. Можливо, одна чи дві дитини навіть надихнуться зайнятися екслібрисом.

Павел Главый обращает внимание на очень активное учреждение, интенсивно занимающееся художественным образованием детей: начальную школу и детский сад имени Фридецкой в Гавирове. Эти работы несколько выходят за рамки проекта Ex Libris, и школа не работает с ними систематически. Включение этой статьи в статью обусловлено просьбой Павла Главого, который активно следит за работой школы. Возможно, один или два ребенка даже вдохнутся на участие в проекте Ex Libris.

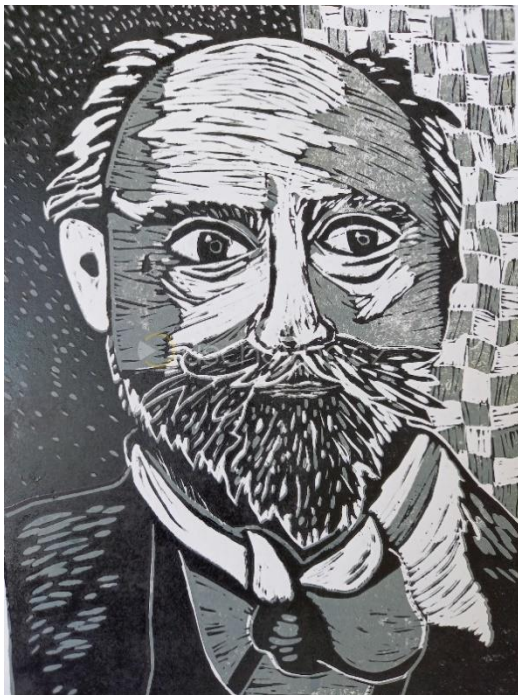


*Mariana Mrlinová - Age/Alter 14*



*Mikula Štěpán Povondra - Age/Alter 9*

帕維爾·赫拉瓦蒂 (Pavel Hlavatý) 特別提到了一所非常活躍的機構，該機構致力於兒童藝術教育，即位於哈維羅夫的“弗里德茨卡小學和幼兒園”。這些作品與藏書票的範疇略有不同，而且該校也沒有系統地進行藏書票相關的教學活動。本文的發表是應帕維爾·赫拉瓦蒂的要求，他一直密切關注著這所學校的工作。或許，這能啟發一兩個孩子開始創作藏書票。



*Nela Jančařicová - Age/Alter 12*



*Julia Štuupaková - Age/Alter 15*



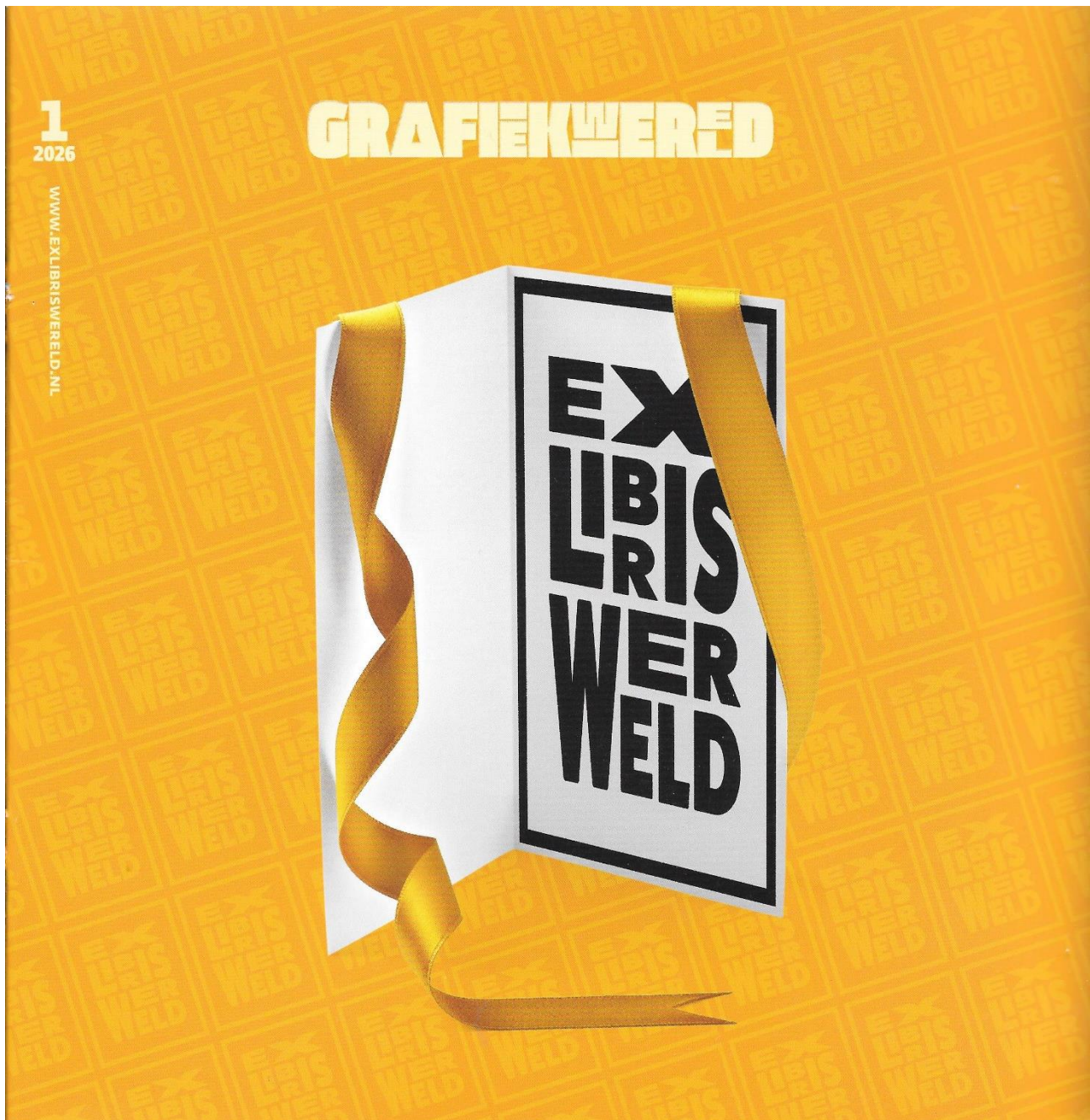
*Katka Kubiczková – Age/Alter 7*



*Mariana Mrlinová – Age/Alter 14*

パヴェル・フラヴァティ氏は、子どもたちの美術教育に熱心に取り組んでいる非常に活発な機関、ハヴィロフにある「フリデツカ小学校・幼稚園」に注目している。これらの作品はエクス・リブリスの範疇からはやや外れており、学校では体系的に取り組んでいるわけではない。この記事の掲載は、同校の活動を積極的にフォローしているパヴェル・フラヴァティ氏の依頼によるものだ。もしかしたら、子どもたちのうち1、2人がエクス・リブリスに取り組むきっかけになるかもしれない。

Jirina Siva  
Frydecka Elementary School and Kindergarten  
str. Frydecka 452/37  
736 01 Havirov  
Czech Republic  
mail [posta@zsfrydecka.cz](mailto:posta@zsfrydecka.cz)



### **GrafiekWereld 1-2026**

Voortzetting van ExlibrisWereld. Driemaandelijks Tijdschrift voor  
Grafiekminnend Nederland met de Nadruk op de Kleingrafiek

Inhalt. Connie Stumpel mit Dank an Evert Veldhuizen. Anfang 2026 / Evert Veldhuizen:  
Party! Teil 1 / Veranstaltung Veldhuizen: Grönland, Dänemark und der große böse Nachbar  
/ Roland Koekkoek: Die Ausstellung Ode an die Druckgrafik macht ihrem Namen alle Ehre  
/ Roland Koekkoek: Faszinierende Ausstellung über das Frühwerk von Kees van Dongen /  
Connie Stumpel: Wie bewahre ich meine Sammlung auf?



*Richard Ranft Die Laufburschen einer Schneiderin / Richard Ranft A Dressmaker's Errand Girls  
Richard Ranft, Les Filles de la Couturière, 1894, C3*

Vorwort. Das Jahr 2026 hat kaum begonnen, doch in den verschiedensten Bereichen hat sich bereits viel getan. Das Klima (Überschwemmungen in Südeuropa), die Politik (eine Minderheitsregierung), die Wirtschaft (Rekord-Goldpreis), die Olympischen Spiele (zehn Goldmedaillen), die Kunst (zahlreiche Ausstellungen). Und es ist ein Jubiläumsjahr: Unser Verein feiert sein achtjähriges Bestehen. Ein guter Zeitpunkt, um zurückzublicken und vor allem nach vorn zu schauen. In einem Beitrag unserer Vorsitzenden Connie Stumpel widmen wir uns diesen beiden Aspekten.

Selbstverständlich stellen wir hier unser neues Logo und die Zukunftspläne des Zukunftsausschusses vor. Evert Veldhuizen nimmt uns dieses Jahr mit auf zahlreiche Feiern, begleitet von Grafiken und Exlibris.

In dieser Ausgabe finden Sie eine erste einführende Betrachtung darüber, was eine Feier eigentlich ist. Ebenfalls aus seiner Feder stammt ein Beitrag über das Exlibris in Grönland und Dänemark als moralische Stütze in diesen turbulenten Zeiten, in denen die Souveränität Grönlands infrage gestellt wird.

Roand Koekkoek führt uns zu zwei Ausstellungen, die sich wunderbar ergänzen. Das Van-Gogh-Museum in Amsterdam präsentiert „Ode an die Druckgrafik“ mit einem umfassenden Überblick über die Druckgrafik des späten 19. Jahrhunderts. Das Lithografie Museum in Valkenswaard widmet sich den frühen Jahren von Kees van Dongen zu Beginn des 20. Jahrhunderts.

Darüber hinaus gibt es einen Beitrag von Connie Stumpel über die Aufbewahrung und Verwaltung ihrer Sammlung. Jeder wiederum bietet seine eigene Interpretation davon. Wir bitten Sie als geschätztes Mitglied, uns Ihre Vorgehensweise bei der Aufbewahrung und Ver-



*Fecit Katsunori Hamanishi, C7*

waltung Ihrer Sammlung mitzuteilen! So können wir voneinander lernen. Ihre Beiträge senden Sie bitte an die neue E-Mail-Adresse: [Grafiekwereld@exlibriswereld.nl](mailto:Grafiekwereld@exlibriswereld.nl).

Wichtig ist auch die neue E-Mail-Adresse des Sekretariats. Diese lautet ab sofort: [sekretariaat@exlibriswereld.nl](mailto:sekretariaat@exlibriswereld.nl). Die alte Gmail-Adresse wird hiermit nicht mehr verwendet! Bezüglich des Sekretariats möchten wir alle, die den Vorstand verstärken möchten, nach dem Ausscheiden von Toon Streppel, bitten, sich an die oben genannte E-Mail-Adresse zu wenden. Vielen Dank im Voraus!

Ich wünsche Ihnen, dass das Lesen und Betrachten dieser ersten Ausgabe unseres Jubiläumsjahres ein wahrer Genuss ist!

*Roland Koekkoek, Redakteur*

Contents. Connie Stumpel with thanks to Evert Veldhuizen. At the start of 2026 / Evert Veldhuizen: Party! Part 1 / Evert Veldhuizen: Greenland, Denmark and the big bad neighbor / Roland Koekkoek: Exhibition Ode to Printmaking more than lives up to its name / Roland Koekkoek: Fascinating exhibition on the early work of Kees van Dongen / Connie Stumpel: How do I store my collection?

Preface. The Year 2026 has barely begun, yet much has already happened in various fields. The climate (floods in Southern Europe), politics (a minority cabinet), the economy (record gold price), the Olympic Games (ten gold medals), art (various beautiful exhibitions). And it is a celebration this year. Our association is celebrating its 8th anniversary. Always a good moment to look back and, above all, to look ahead. In a contribution by our chairperson Connie Stumpel, the two matters are addressed.



*Fecit Pencho Koulekov (1924-20179)*

Naturally, attention is given here to our new logo and to the future plans of the Future Committee. Evert Veldhuizen will take us this year to numerous parties with accompanying graphic art and ex libris.

In this issue, a first introductory reflection on what a party actually is. Also by his pen is a contribution on the ex libris in Greenland and Denmark as a moral support in these turbulent times, now that its sovereignty is being questioned.

Roand Koekkoek takes us to two exhibitions that complement each other beautifully. The Van Gogh Museum in Amsterdam presents 'Ode to Printmaking', featuring a fine overview of printmaking at the end of the nineteenth century. The Lithography Museum in Valkenswaard showcases the early years of Kees van Dongen at the beginning of the twentieth century.

Additionally, there is a contribution by Connie Stumpel regarding the way she stores and manages her collection. Everyone, in turn, offers her own interpretation of this. We hereby call upon you, as a valued member, to share with us the way you store and manage your collection! This way, we can learn from one another. Responses are welcome at a new email address: [Grafiekwereld@exlibriswereld.nl](mailto:Grafiekwereld@exlibriswereld.nl).

Also important is the new email address for the secretariat. Effective immediately, this will be: [sekretariaat@exlibriswereld.nl](mailto:sekretariaat@exlibriswereld.nl).

The old Gmail address is hereby discontinued! Regarding the secretariat, there is also a call for anyone among you who would like to strengthen the board at the secretariat, now that Toon Streppel has stepped down. Please respond to the aforementioned email address; thank you in advance!

It remains for me to express the wish that reading and viewing this first issue of our anniversary year is indeed a celebration!

*Roland Koekkoek, Editor*



*Fecit Astrid Heilmann (1934-1991) & Christian Blæsbjerg (1903-1994)*

Sommaire. Connie Stumpel remercie Evert Veldhuizen. Début 2026 / Evert Veldhuizen : Fête ! 1re partie / Événement Veldhuizen : Groenland, Danemark et le grand méchant voisin / Roland Koekkoek : L'exposition « Ode à la gravure » porte bien son nom / Roland Koekkoek : Exposition fascinante sur les premières œuvres de Kees van Dongen / Connie Stumpel : Comment conserver ma collection ?



*Fecit Maria Elisa Leboroni (\*1942), Jens Rosing, Hans Hornhaver (1922-2012) & ?*

Préface. L'année 2026 vient à peine de commencer, et pourtant, de nombreux événements se sont déjà produits dans divers domaines : le climat (inondations en Europe du Sud), la politique (un gouvernement minoritaire), l'économie (un prix record de l'or), les Jeux olympiques (dix médailles d'or) et l'art (de nombreuses et magnifiques expositions). Cette année est aussi une année de fête : notre association célèbre son 8e anniversaire. C'est toujours un bon moment pour se remémorer le passé et, surtout, pour se projeter dans l'avenir. Notre présidente, Connie Stumpel, aborde ces deux sujets dans une contribution.



*Fecit Henri Toulouse-Lautrec (1864-1901), L, 1893*

Bien entendu, nous mettons en avant notre nouveau logo et les projets d'avenir du Comité de l'avenir. Evert Veldhuizen nous emmènera cette année à la découverte de nombreuses fêtes, illustrées d'œuvres graphiques et d'ex-libris.

Dans ce numéro, une première réflexion introductive sur la nature même d'une fête. Il signe également une contribution sur les ex-libris au Groenland et au Danemark, symboles de soutien moral en ces temps troublés, alors que leur souveraineté est remise en question.

Roand Koekkoek nous présente deux expositions qui se complètent à merveille. Le musée Van Gogh d'Amsterdam présente « Ode à la gravure », offrant un bel aperçu de la gravure à la fin du XIXe siècle. Le musée de la lithographie de Valkenswaard met en lumière les débuts de Kees van Dongen au début du XXe siècle.

Par ailleurs, Connie Stumpel contribue en expliquant comment elle conserve et gère sa collection. Chacun est libre d'interpréter ce sujet à sa manière. Nous vous invitons, en tant que membre, à partager vos méthodes de conservation et de gestion de collection ! Ainsi, nous pourrions apprendre les uns des autres. Vos réponses sont les bienvenues à la nouvelle adresse électronique suivante : [Grafiekwereld@exlibriswereld.nl](mailto:Grafiekwereld@exlibriswereld.nl).

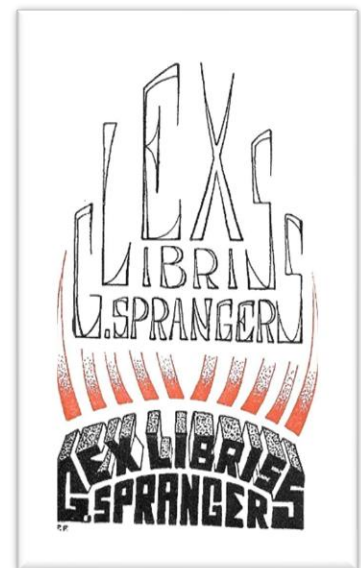
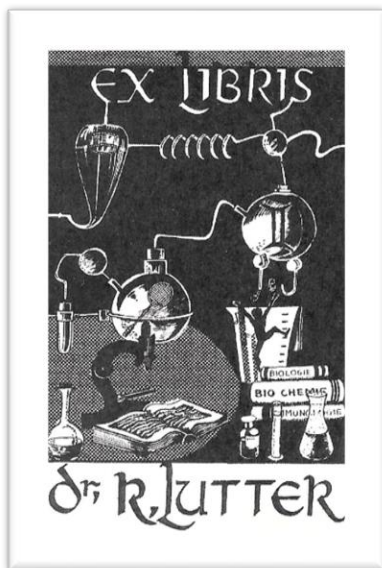
Notez également la nouvelle adresse électronique du secrétariat : [sekretariaat@exlibriswereld.nl](mailto:sekretariaat@exlibriswereld.nl).

L'ancienne adresse Gmail est désormais désactivée. Concernant le secrétariat, nous lançons un appel à candidatures pour renforcer son équipe, suite au départ de Toon Streppel. Veuillez répondre à l'adresse courriel mentionnée ci-dessus ; merci d'avance !

Il me reste à exprimer le souhait que la lecture et le visionnage de ce premier numéro de notre année anniversaire soient une véritable fête !

*Roland Koekkoek, Rédacteur en chef*





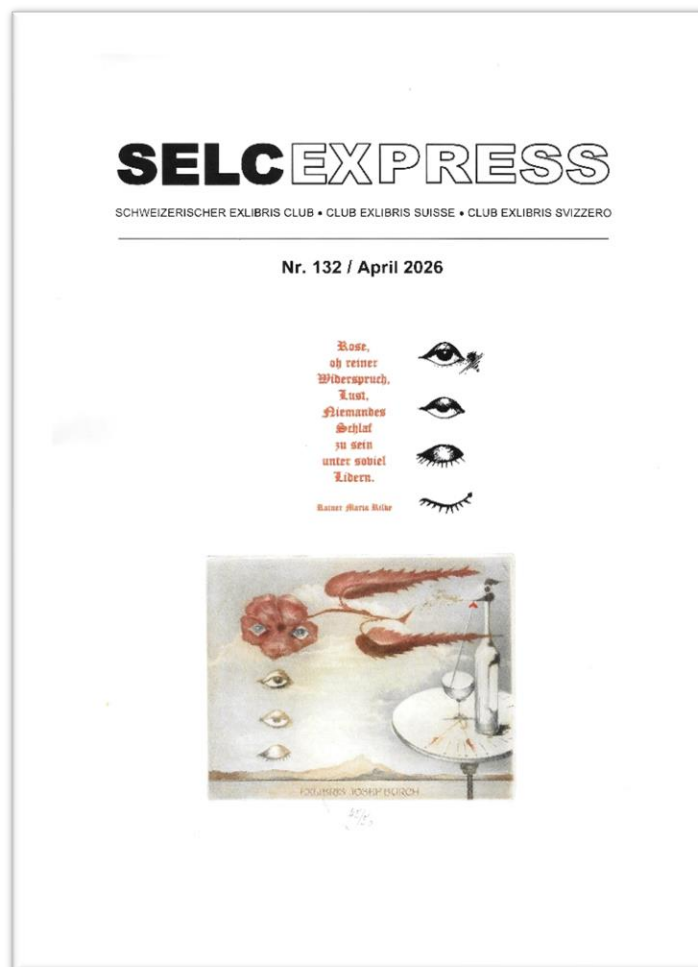
Die Zeitschrift wurde in einem geschlossenen Umschlag geliefert, weil (jedenfalls in meinem) 10 kleine Exlibris beigelegt waren, die hier abgebildet sind.

The magazine was delivered in a sealed envelope because (at least in mine) it contained 10 small bookplates, which are shown here.

Le magazine a été livré dans une enveloppe scellée car (du moins dans le mien) il contenait 10 petits ex-libris, que vous pouvez voir ici.



*Teil der Exlibrissammlung von Connie Stumpel*  
*Part of Connie Stumpel's bookplate collection*  
*Une partie de la collection d'ex-libris de Connie Stumpel*



## SELC EXPRESS

Schweizerischer Exlibris Club • Club Exlibris Suisse • Club Exlibris Svizzero

Nr. 132 / April 2026 / 20 Seiten, DIN A4

Inhalt: SELC-Tauschtreffen und Jahrestagung 2026 / Weitere Tagungen / Rainer Maria Rilke zum 100. Todesjahr / Exlibris von ukrainischen Künstlerinnen und Künstlern / Brücken im Exlibris (Teil 5) / Mitgliederinformationen / Publikationen / Für Sie notiert.

Wieder liegt eine Ausgabe vor uns, die auf 20 Seiten sehr viele Informationen und zahlreiche Abbildungen enthält. Nicht zuletzt die Präsentation der ukrainischen Künstler, die trotz der Verwüstungen durch den Kriegsverbrecher Putin ihrer Kunst nachgehen, unterbrochen durch zahllose Angriffe Tag und Nacht. Es ist bewunderswert, wie sie im Stande sind, dennoch zu arbeiten.

Für den Artikel in Verbindung mit dem 100. Todesjahr des unsterblichen Rainer Maria Rilke hat Alice Aeberhard drei seiner bekannten Gedichte ausgewählt und entsprechende Exlibris dazu gefunden.

Die Serie Brücken im Exlibris bringt nun im 5. Teil wiederum viele Beispiele in den verschiedenen Techniken und bereichert die interessierten Sammler.

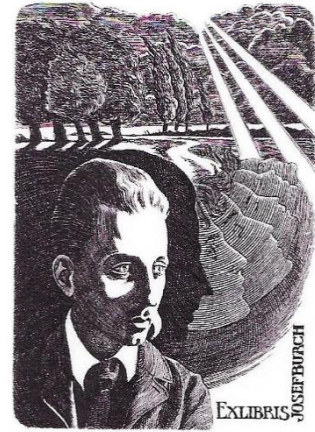
Insgesamt werden neben den interessanten Texten nicht weniger als 49 Exlibris in den verschiedensten Techniken präsentiert!



*Anatoli Kalaschnikow*



*Otokar Marik-Fils*



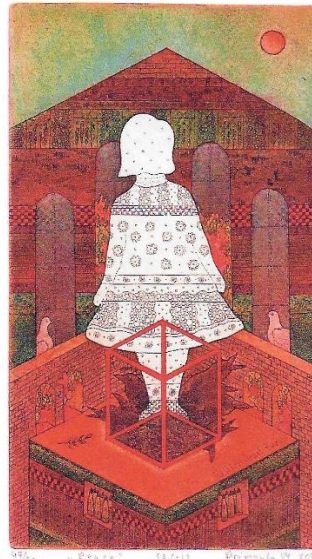
*Philip Roger Keller*

Sommaire : Réunion d'échange SELC et Conférence annuelle 2026 / Autres conférences / Rainer Maria Rilke : Centenaire de sa mort / Ex-libris d'artistes ukrainiens / Ponts dans les ex-libris (5e partie) / Informations pour les membres / Publications / À ne pas manquer.

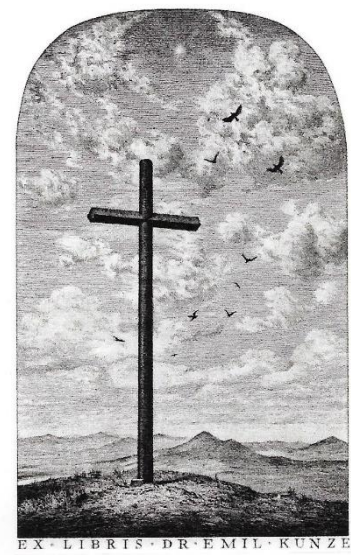
Voici un nouveau numéro de 20 pages riche en informations et en illustrations. On y découvre notamment des artistes ukrainiens qui, malgré les ravages causés par le criminel de guerre Poutine, continuent de se consacrer à leur art, constamment interrompus par des attaques jour et nuit. Leur persévérance est admirable.



*Oleg Denisenko*

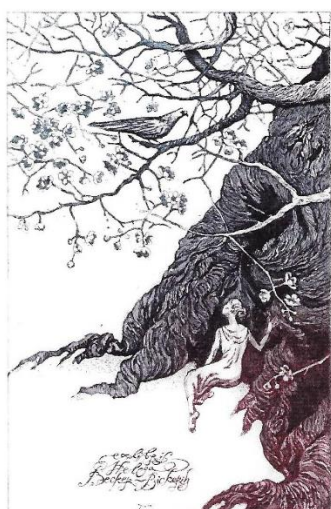


*Mykhailo Drimaylo*



*Konstantin Kalinovich*

Pour l'article commémorant le centenaire de la mort de l'immortel Rainer Maria Rilke, Alice Aeberhard a sélectionné trois de ses poèmes les plus célèbres et a retrouvé les ex-libris correspondants.



*Marina Kupkina*



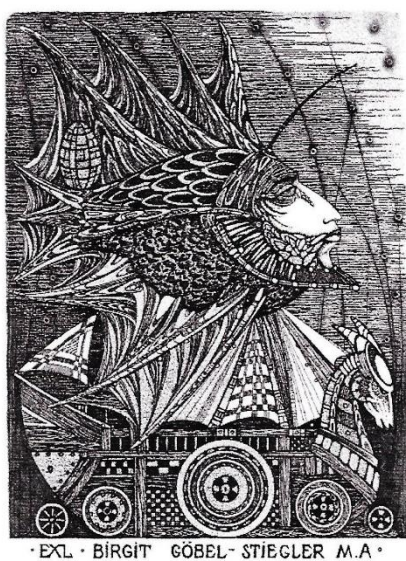
*Roman Romanyshyn*



*Gennady Verechagin*

La série « Ponts dans les ex-libris » présente, dans son cinquième volet, de nombreux autres exemples réalisés selon diverses techniques, enrichissant ainsi les collections des amateurs passionnés.

Au total, outre les textes intéressants, pas moins de 49 ex-libris, réalisés selon des techniques très variées, sont présentés !



*Vasyl Fenchak*



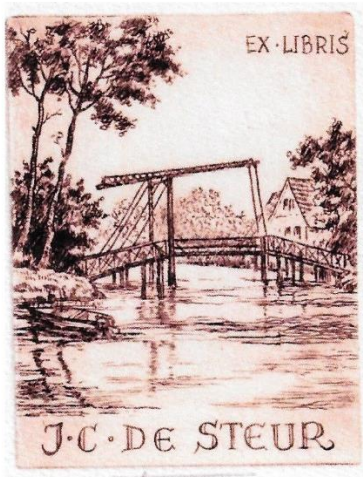
*Sergiy Hrapov*



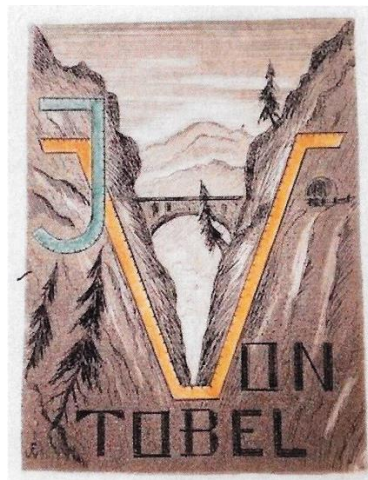
*Mariana Myroshnychenko*

Indice: Incontro di scambio SELC e conferenza annuale 2026 / Altre conferenze / Rainer Maria Rilke nel centenario della sua morte / Ex libris di artisti ucraini / Ponti in ex libris (Parte 5) / Informazioni per i soci / Pubblicazioni / Segnalazioni per voi.

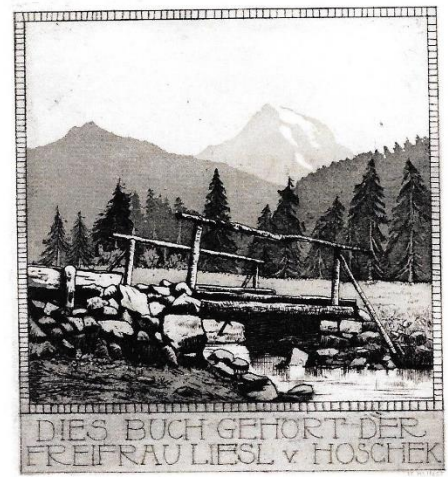
Ancora una volta, ci troviamo di fronte a un numero che, in sole 20 pagine, racchiude una ricchezza di informazioni e numerose illustrazioni. Tra queste, spicca la presentazione di artisti ucraini che, nonostante la devastazione causata dal criminale di guerra Putin, continu-



*Fritz Bötel*



*Fritz Wettler*

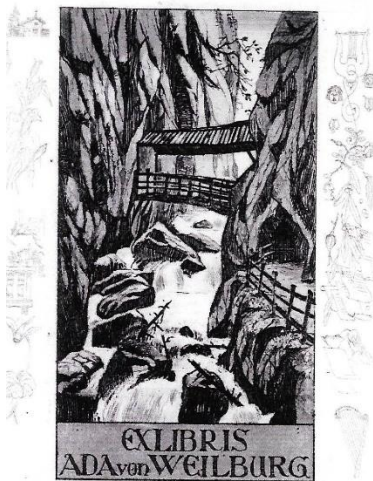


*Adolf Kunst*

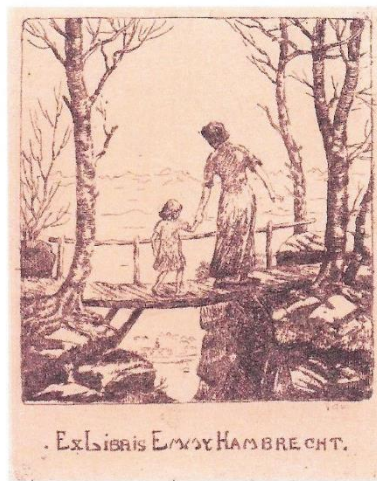
ano a dedicarsi alla loro arte, interrotti da innumerevoli attacchi giorno e notte. È ammirevole come riescano comunque a lavorare.

Per l'articolo che commemora il centenario della morte dell'immortale Rainer Maria Rilke, Alice Aeberhard ha selezionato tre delle sue poesie più note e ha trovato i corrispondenti ex libris.

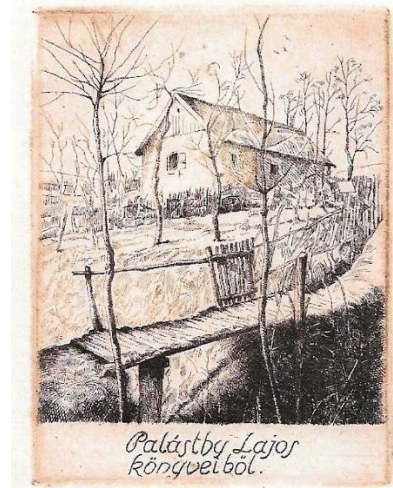
La serie "Ponti in ex libris" presenta ora, nel suo quinto volume, molti altri esempi in diverse tecniche, arricchendo le collezioni degli appassionati. Complessivamente, oltre agli interessanti testi, vengono presentati ben 49 ex libris realizzati con una vasta gamma di tecniche!



*Adolf Kunst*

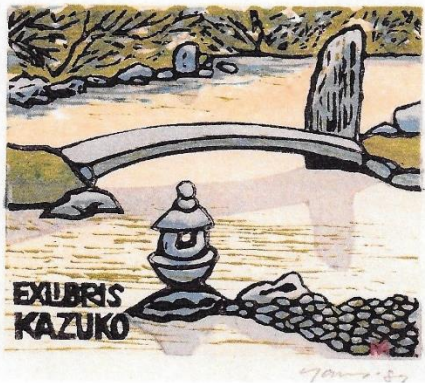


*Carl Weltli*

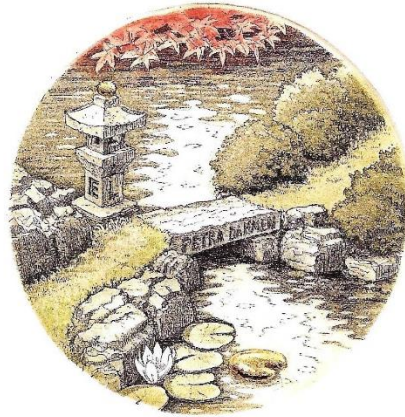


*Zoltan Kavezky*

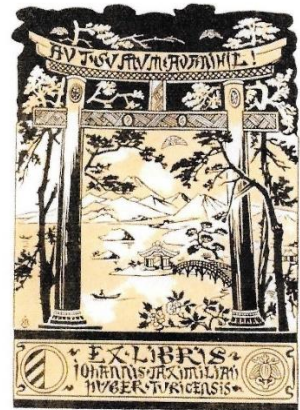
Зміст: Зустріч SELC Exchange та щорічна конференція 2026 / Подальші конференції / Райнер Марія Рільке до 100-річчя його смерті / Екслібриси українських художників / Мости в екслібрисах (Частина 5) / Інформація для членів / Публікації / Відзначено для вас.



*Moto Yanagida*



*Andreas Raub*



*Richard A. Nüscheler*

Знову перед нами випуск, який на 20 сторінках містить багатство інформації та численні ілюстрації. Не в останню чергу серед них – презентація українських художників, які, незважаючи на спустошення, завдані воєнним злочинцем Путіним, продовжують займатися своїм мистецтвом, перериваючи його незліченними нападами вдень і вночі. Викликає захоплення те, як вони, незважаючи на це, здатні працювати.

Для статті, присвяченої 100-річчю смерті безсмертного Райнера Марії Рільке, Аліса Ебергард відібрала три його відомі вірші та знайшла відповідні екслібриси.

Серія «Мости в екслібрисах» тепер у своїй п'ятій частині представляє ще багато прикладів у різних техніках, збагачуючи колекції зацікавлених колекціонерів.

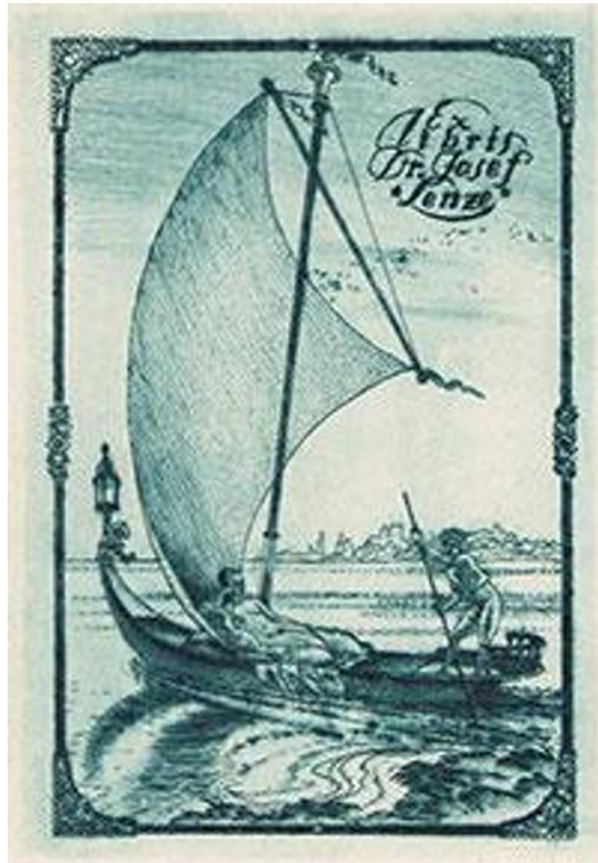
Загалом, окрім цікавих текстів, представлено не менше 49 екслібрисів у найрізноманітніших техніках!



*Ausschnitt eines Exlibris von Adolf Sulzberger nach einer alten Ansicht von Zürich*

## Exlibris Sammlung in der Universität Frankfurt a.M.

Die Sammlung der Universitätsbibliothek Frankfurt besitzt neben vielen verschiedenen Sammlungen auch eine große Exlibris-Sammlung. 1894/95 wurde in der damaligen Stadtbibliothek die erste Exlibris-Sammlung angelegt. Ein besonderes Augenmerk lag dabei auf der Frankfurter Herkunft. 1899/1900 schenkte Alfred von Neufville, Präsident der Handelskammer, seine Exlibris-Sammlung der Stadtbibliothek. Diese Sammlung bestand aus



2.103 Einzelstücken. Weitere kleinere Schenkungen, sowie Zugänge durch Tausch und Kauf, ließen den Bestand bis 1941 auf 7.500 Einheiten anwachsen. Darunter befinden sich auch Exlibris aus der Sammlung von Heinrich Stiebel. Seit den 1980er Jahren wurde der Bestand nicht erweitert und umfasst derzeit um die 10.000 Exlibris. Das Alter der einzelnen Exlibris reicht vom Ende des 15. Jahrhunderts bis zu den 1980er Jahren. Der größte Teil der Exlibris-Sammlung (ca. 80 %) ist als einzelne Blätter, auf festem Karton montiert. Neben der großen Exlibris-Sammlung, welche nach den Namen der Bucheigner sortiert ist, besitzt die Bibliothek auch eine kleinere Sammlung mit rund 50 Sammelmappen. In diesen Mappen sind jeweils Exlibris einzelner Künstler gesammelt, teils nur wenige Blatt, teils aber einige Dutzend Stücke. Der Hauptbestand der Exlibris-Sammlung ist alphabetisch nach dem Namen der Buchbesitzer (Auftraggeber) sortiert. Die Einzelstücke der Sammlung sind weder im Online- noch in konventionellen Katalogen erfasst. Die Exlibris-Künstlermappen wurden im

Online-Katalog erfasst. Diese sind somit jeweils als Mappe recherchierbar. Die Stücke der Exlibris-Sammlung können nur im Lesesaal der Spezialsammlungen eingesehen werden. Falls Sie konkrete Benutzungswünsche haben, sollten Sie sich möglichst vor Ihrem Besuch mit den Ansprechpartnern in Verbindung setzen. Bitte beachten Sie: Für die Zulassung zur Benutzung wertvollerer Werke ist die Vorlage eines Personalausweises erforderlich!

Lesesaal Spezialsammlungen der Universitätsbibliothek

Tel. 069/ 798-39398 [ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de](mailto:ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de)



### **Bookplate Collection at the University of Frankfurt am Main**

The collection of the University Library of Frankfurt includes among many different collections a large bookplate collection. The first bookplate collection was established in 1894/95 in what was then the city library. Particular emphasis was placed on items originating from Frankfurt. In 1899/1900, Alfred von Neufville, President of the Chamber of Commerce, donated his bookplate collection to the city library. This collection consisted of 2,103 individual items. Further smaller donations, as well as acquisitions through exchange and purchase, increased the collection to 7,500 items by 1941. These include bookplates from the collection of Heinrich Stibel. Since the 1980s, the collection has not been expanded and currently comprises around 10,000 bookplates. The age of the individual bookplates ranges from the end of the 15th century to the 1980s. The majority of the bookplate collection (approximately 80%) is mounted as individual sheets on sturdy card. In addition to the large

bookplate collection, which is sorted by the names of the book owners, the library also possesses a smaller collection of around 50 portfolios. These portfolios contain bookplates by individual artists, some with only a few sheets, others with several dozen pieces. The main part of the bookplate collection is sorted alphabetically by the name of the book owners (commissioners). The individual pieces in the collection are not listed in either the online or conventional catalogs. The bookplate portfolios of artists have been recorded in the online catalog. These can therefore be searched as individual portfolios. The items in the bookplate collection can only be viewed in the reading room of the Special Collections. If you have specific requests for use, please contact the relevant staff before your visit. Please note: A valid photo ID is required for access to more valuable works!

Reading Room, Special Collections, University Library

Tel. +49 69 798-39398

[ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de](mailto:ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de)



### **Collection d'ex-libris de l'Université de Francfort-sur-le-Main**

La collection de la Bibliothèque universitaire de Francfort comprend, parmi de nombreuses autres collections, une importante collection d'ex-libris. La première collection d'ex-libris a été constituée en 1894-1895 dans ce qui était alors la bibliothèque municipale. Une attention

particulière a été portée aux ex-libris provenant de Francfort. En 1899-1900, Alfred von Neufville, président de la Chambre de commerce, a fait don de sa collection d'ex-libris à la bibliothèque municipale. Cette collection comptait alors 2 103 ex-libris. D'autres dons, plus modestes, ainsi que des acquisitions par échange et achat, ont porté le nombre d'ex-libris à 7 500 en 1941. Parmi ceux-ci figurent des ex-libris provenant de la collection de Heinrich Stiebel. Depuis les années 1980, la collection n'a pas été agrandie et compte actuellement environ 10 000 ex-libris. Leur datation s'étend de la fin du XVe siècle aux années 1980. La majorité des ex-libris (environ 80 %) sont montés sur des feuilles individuelles collées sur du carton rigide. Outre cette importante collection, classée par nom des propriétaires des livres, la bibliothèque possède également une plus petite collection d'une cinquantaine de portfolios. Ces portfolios contiennent des ex-libris d'artistes individuels, certains ne comportant que quelques feuilles, d'autres plusieurs dizaines. La majeure partie de la collection d'ex-libris est classée par ordre alphabétique du nom des propriétaires des livres (commanditaires). Les ex-libris individuels ne sont répertoriés ni dans le catalogue en ligne ni dans le catalogue papier. Les portfolios d'ex-libris des artistes sont répertoriés dans le catalogue en ligne et peuvent donc être consultés individuellement. Les ex-libris sont consultables uniquement dans la salle de lecture des Collections spéciales. Pour toute demande particulière, veuillez contacter le personnel concerné avant votre visite. Attention : une pièce d'identité avec photo en cours de validité est requise pour accéder aux documents les plus précieux !

Salle de lecture, Collections spéciales, Bibliothèque universitaire

Tél. +49 69 798-39398

[ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de](mailto:ls-spezialsammlungen@ub.uni-frankfurt.de)



*Goethe Universität Frankfurt / Main*



*Mariana Myroshnychenko*



*Ukraine for ever*



*Worldwide! – also Gaza*



*Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972*

***FISAE Newsletter***

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: [klaus@roedel.dk](mailto:klaus@roedel.dk)